USB DaZ – Ergebnisdokumentationsbogen 2*

Name: Lina	Sprache(n): Russisch, Englisch, Deutsch
Klasse/Gruppe: 7. Schulstufe (3. Klasse MS), o. Status	Geburtsdatum: 13 Jahre alt
Unterstützung: 1 Wochenstunde DaZ-Förderung	Kontaktdauer mit Deutsch: 33 Monate
Sonstige Notizen:	
Beobachtungen: Schreibanlass 1	

BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBFORMEN“
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

PERSON & NUMERUS

	t1	*t2*	*t3*	
2. Person Plural, *Ihr lest.*	☐	☐	☐	Sie schimpften
2. Person Singular, *Du liest.* 3. Person Plural, *Sie lesen.* 1. Person Plural, *Wir lesen.*	☒	☐	☐	
3. Person Singular, *Er/Sie/Es liest.*	☐	☐	☐	
1. Person Singular, *Ich lese.*	☐	☐	☐	
undifferenzierte Zuweisung, *Ich lesen.*	☐	☐	☐	

TEMPUS

Präteritum, *Soren ging.*	☒	☐	☐	Eines Tages ging ein acht jahrige Jerry in Park
Futur, Soren *wird gehen.*	☐	☐	☐	
Präteritum von „sein“, *Soren war*	☐	☐	☐	
Perfekt, Agam *ist gegangen.*	☐	☐	☐	
Partizip ohne Hilfsverb, *Agam gegangen.*	☐	☐	☐	
Präsens, Alisa und Agam *gehen.*	☐	☐	☐	

GENUS VERBI

Vorgangspassiv, *Die Tür wird geschlossen.*	☐	☐	☐	es konnten nur aktive Verbformen beobachtet werden
Zustandspassiv, *Die Tür ist geschlossen.*	☐	☐	☐	
aktive Verbformen, *Mia schließt die Tür.*	☒	☐	☐	

t1 ... erster Beobachtungszeitpunkt/-raum, t2 ... zweiter Beobachtungszeitpunkt/-raum, t3 ... dritter Beobachtungszeitpunkt/-raum. Der Beobachtungszeitpunkt oder -zeitraum kann unter den allgemeinen Angaben unter *Beobachtungen* festgehalten werden.

* *USB DaZ: Lisanne Fröhlich, Marion Döll, İnci Dirim (2014),*
Dokument adaptiert und bearbeitet von Lisa Fast-Hertlein (2017)

BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBSTELLUNG IN AUSSAGESÄTZEN“
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

Erweitertes Partizipialattribut *der von Konrad geschriebene Aufsatz*	☐ ☐ ☐	
Verbklammer II Futur, *Massimo wird morgen in die Schule gehen.* Vorgangspassiv, *Der Tisch wird festlich gedeckt.* Zustandspassiv, *Der Tisch ist festlich gedeckt.* „würde“-Konjunktiv, *Ich würde gerne spielen.*	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
Verbendstellung im Nebensatz *Tim hofft, dass sie ihn begleitet.*	☒ ☐ ☐	er sah, dass sein Handy kaputt war
Verbklammer I Modalverb mit Infinitiv, *Nilay will endlich spielen.* Verb mit getrennt st. Präfix, *Ich schaue den Film an.* Perfekt, *Wir sind in den Tiergarten gegangen.*	☐ ☐ ☐	Anmerkung: Inversion korrekt: dann hatter er sich getraut die wahrheit zu seinem Bruder sagen
Zweitstellung im Hauptsatz, *Konrad geht.*	☐ ☐ ☐	
Fragmente	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „NOMEN: REALISIERUNG VON SUBJEKTEN UND OBJEKTEN“
Ankreuzen, wenn ein Phänomen überwiegend korrekt realisiert wird

Genitivobjekt *Livia beschuldigte Milan des Diebstahls.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
Dativobjekt *Nicole hilft der Freundin.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
Akkusativobjekt *Die Katze will den Vogel fangen.*	☒ ☐ ☐	... ob er das Handy sah und dann hatter er sich getraut die wahrheit zu seinem Bruder sagen
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
Korrekte Realisierung von Subjekten *Die Katze will die Vogel fangen.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
der/die für Subjekt und Objekt *Der Katze will die Vogel fangen.*	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	
keine Artikelverwendung, *Stift kaputt.*	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „AUSSAGEVERBINDUNGEN“
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

weitere subordinierende Satzverbindungen *Ich lese viel, <u>während</u> ich mit dem Zug fahre.*	☐ ☐ ☐	
einfache subordinierende Satzverbindungen *Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es so lustig ist.*	☒ ☐ ☐	er sah, dass sein Handy kaputt war Sein Bruder hatte ihn verstanden weil er sich nicht immer traut etwas zu sagen
weitere koordinierende Satzverbindungen und einige subordinierende, die koordinierend verwendet werden *Emel will spielen, <u>aber</u> Agam will lieber lesen.* *Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es <u>ist</u> so lustig.*	☐ ☐ ☐	
(und) dann, Soren schläft und dann spielt sie mit Alisa.	☐ ☐ ☐	
und, Soren schläft und Alisa spielt.	☐ ☐ ☐	
keine Verbindungen, Bsp.: *Soren schläft. Alisa spielt.*	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „WORTSCHATZ“
Wortschatzniveau ankreuzen, das regelmäßig souverän verwendet wird

Bildungswortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Aufbauwortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	aufgepasst, deswegen, sich geschämt, sich getraut
Grundwortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	Rezeptiv kann aufgrund der Schriftlichkeit nicht festgestellt werden.
Alltagsgrundwortschatz	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
erste Wörter	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
	produktiv	rezeptiv	

BEOBACHTUNGSBEREICH „STRATEGIEN“
Alle beobachteten Strategien ankreuzen

Einsatz von Paraphrasen	☐ ☐ ☐	-----
Einsatz von Wortneuschöpfungen	☐ ☐ ☐	
differenziertes Frageverhalten – Fragen nach Wörtern und später auch nach Zusammenhängen	☐ ☐ ☐	
Selbstkorrekturen, auch hörerinitiierte Korrekturen	☐ ☐ ☐	

BEOBACHTUNGSBEREICH „MÜNDLICHE SPRACHHANDLUNGSFÄHIGKEIT“
Sprachhandlungsniveau ankreuzen, das überwiegend vorkommt

argumentieren	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
erkären, instruieren	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
erzählen, beschreiben	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
basale Verständigung	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Mimik & Gestik	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	produktiv	rezeptiv

BEOBACHTUNGSBEREICH „TEXTKOMPETENZ (SCHRIFTLICH)“
Textrealisierung ankreuzen, die überwiegend zu beobachten ist

textfunktional	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
gegliedert	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
verkettet	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
assoziativ	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
Zwischenstufe	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	allgemein	Erzählen	Berichten	Beschreiben	Argumentieren

BEOBACHTUNGSBEREICH „ORTHOGRAFIE“
Häufigkeit ankreuzen, mit der die Strategie zu beobachten ist

wortübergreifende Strategie	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
morphematische Strategie	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
orthografische Strategie	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
alphabetische Strategie	☐ ☐ ☐	☒ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐
	nie	selten	oft	immer